

043

O FENÔMENO DA PLURALIZAÇÃO NO PORTUGUÊS DE CONTATO DA REGIÃO SUL DO BRASIL.

Paula Biegelmeier Leão, Mário Klassmann (Projeto ALERS, Instituto de Letras- UFRGS).

O presente trabalho dá continuidade à pesquisa referente ao português de contato com o alemão e o italiano na Região Sul do Brasil. A atual fase tem como objetivo a análise do fenômeno da pluralização, a fim de verificar a existência ou não de traços característicos dessa variedade de português, assim como a busca de hipóteses que forneçam explicações para esses mesmos traços. A metodologia utilizada foi a análise de cartas morfossintáticas do ALERS (Atlas Lingüístico-Etnográfico da Região Sul do Brasil) e posterior correlação com as áreas bilíngües na Região Sul, no sentido de observar comportamentos específicos dos falantes bilíngües em relação à pluralização. Após uma análise prévia, pode-se concluir que falantes monolíngües tendem a não realizar com tanta frequência a pluralização, ao contrário dos bilíngües, que preservam em maior grau as marcas de plural. Uma hipótese plausível para isto pode ser o modo de aprendizagem do português destes últimos como segunda língua, o qual ocorreu essencialmente via escola, portanto, pelo contato com a norma padrão. (PIBIC- CNPq).